

# Przegląd poleceń GNU Emacsa

(dla wersji 23)

## Uruchamianie Emacsa

Aby uruchomić GNU Emacsa 23, napisz jego nazwę: `emacs`

Aby wczytać plik do edycji, patrz rozdział **Pliki** poniżej.

## Opuszczanie Emacsa

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| tymczasowe zatrzymanie Emacsa | C-z     |
| zakończenie sesji z Emacsem   | C-x C-c |

## Pliki

|  |         |
|--|---------|
| wczytaj plik do Emacsa                   | C-x C-f |
| zapisz plik na dysk                      | C-x C-s |
| zapisz <b>wszystkie</b> pliki            | C-x s   |
| wstaw zawartość innego pliku do bufora   | C-x i   |
| zamień plik w buforze na inny            | C-x C-v |
| zapisz bufor do pliku z podaniem nazwy   | C-x C-w |
| kontrola wersji pliku 'checkin/checkout' | C-x C-q |

## Uzyskiwanie pomocy

Napisz C-h (lub F1) i postępuj według dalszych instrukcji. Jeśli jesteś początkującym użytkownikiem, napisz C-u C-h t **Polish** aby wywołać **samouczek** Emacsa po polsku.

|   |       |
|---|-------|
| usuń okno pomocy                          | C-x 1 |
| przełącz okno pomocy                      | C-M-v |
| apropos: pokaż polecenia zgodne z napisem | C-h a |
| pokaż funkcję uruchamianą przez klawisz   | C-h c |
| opisz funkcję                             | C-h f |
| pokaż informację odnoszącą się do trybu   | C-h m |

## Usuwanie błędów

|  |                   |
|--|-------------------|
| przerwij częściowo napisane lub wykonywane polecenie | C-g               |
| odzyskaj plik zgubiony w wyniku załamania systemu    | M-x recover-file  |
| anuluj niechcianą zmianę                             | C-x u lub C-_     |
| wczytaj plik wg aktualnej zawartości na dysku        | M-x revert-buffer |
| uporządkuj zaśmiecony ekran                          | C-l               |

## Szukanie przyrostowe

|  |         |
|--|---------|
| szukaj wprzód/wstecz (C-f aby zakończyć)                         | C-s/C-r |
| szukaj wprzód tekstu zgodnego z wpisywanym wyrażeniem regularnym | C-M-s   |
| szukaj wstecz tekstu zgodnego z wpisywanym wyrażeniem regularnym | C-M-r   |
| wybierz poprzedni napis  | M-p     |
| wybierz następny napis   | M-n     |
| zakończ szukanie przyrostowe                                     | RET     |
| anuluj rezultat ostatniej poprawki                               | DEL     |
| przerwij szukanie  | C-g     |

Ponowne C-s/C-r powtarza szukanie wprzód/wstecz.

## Przemieszczanie kursora

| przemieść kursor                         | wstecz | wprzód |
|--|--------|--------|
| o znak                                   | C-b    | C-f    |
| o słowo                                  | M-b    | M-f    |
| o linię wyżej/niżej                      | C-p    | C-n    |
| na początek/koniec linii                 | C-a    | C-e    |
| o zdanie                                 | M-a    | M-e    |
| o akapit                                 | M-{    | M-}    |
| o stronę                                 | C-x [  | C-x ]  |
| o s-wyrażenie                            | C-M-b  | C-M-f  |
| na początek/koniec funkcji               | C-M-a  | C-M-e  |
| na początek/koniec bufora                | M-<    | M->    |
| przełącz do następnego ekranu            | C-v    |        |
| przełącz do poprzedniego ekranu          | M-v    |        |
| przełącz w lewo                          | C-x <  |        |
| przełącz w prawo                         | C-x >  |        |
| umieść linię z kursorem na środku ekranu | C-u    | C-l    |

## Kasowanie i usuwanie

| obiekt do skasowania                           | wstecz    | wprzód          |
|--|-----------|-----------------|
| znak (usuń, nie kasuj)                         | DEL       | C-d             |
| słowo  | M-DEL     | M-d             |
| linia (od kursora do końca)                    | M-0 C-k   | C-k             |
| zdanie   | C-x DEL   | M-k             |
| s-wyrażenie                                    | M-- C-M-k | C-M-k           |
| kasuj obszar                                   |           | C-w             |
| wstaw obszar do 'kill ring'                    |           | M-w             |
| kasuj wszystko aż do wystąpienia <i>char</i>   |           | M-z <i>char</i> |
| wstaw ostatnio skasowany obiekt                |           | C-y             |
| zamień wstawiony obiekt z uprzednio skasowanym |           | M-y             |

## Zaznaczanie

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| wstaw znacznik w pozycji kursora   | C-@ or C-SPC |
| zamień pozycje kursora i znacznika | C-x C-x      |
| zaznacz słowo po <i>arg</i> słów   | M-@          |
| zaznacz akapit                     | M-h          |
| zaznacz stronę                     | C-x C-p      |
| zaznacz s-wyrażenie                | C-M-@        |
| zaznacz funkcję                    | C-M-h        |
| zaznacz cały bufor                 | C-x h        |

## Zamiana z zapytaniem

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| zamiana tekstu w trybie interakcyjnym | M-%   |
| z użyciem wyrażeń regularnych         | C-M-% |

Odpowiedzi w interakcyjnym trybie zamiany:

|   |     |
|---|-----|
| <b>zamień</b> i wyszukaj następny tekst                 | SPC |
| zamień nie przemieszczając kursora                      | ,   |
| <b>nie zamieniaj</b> i wyszukaj następny tekst          | DEL |
| wyszukaj i zamień wszystkie pozostałe teksty            | !   |
| <b>powrót</b> do poprzedniej zamiany                    | ~   |
| <b>zakończ</b> zamianę interakcyjną                     | RET |
| wejdź do trybu rekursywnej edycji (C-M-c aby zakończyć) | C-r |

## Wiele okien

Drugie z poleceń dotyczy „innej ramki”

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| usuń pozostałe okna                   | C-x 1               |
| podziel okno (jedno nad drugim)       | C-x 2 C-x 5 2       |
| usuń okno                             | C-x 0 C-x 5 0       |
| podziel okno (jedno obok drugiego)    | C-x 3               |
| przewijaj w innym oknie               | C-M-v               |
| przenieś kursor do innego okna        | C-x o C-x 5 o       |
| wybierz bufor w innym oknie           | C-x 4 b C-x 5 b     |
| pokaż bufor w innym oknie             | C-x 4 C-o C-x 5 C-o |
| znajdź plik i pokaż go w innym oknie  | C-x 4 f C-x 5 f     |
| jak wyżej, tylko w trybie do czytania | C-x 4 r C-x 5 r     |
| uruchom 'Dired' w innym oknie         | C-x 4 d C-x 5 d     |
| znajdź definicję w innym oknie        | C-x 4 . C-x 5 .     |
| powiększ okno w pionie                | C-x ^               |
| zmniejsz okno w poziomie              | C-x {               |
| poszerz okno                          | C-x }               |

## Formatowanie

|   |         |
|---|---------|
| wetnij bieżącą <b>linię</b> (zależne od trybu)        | TAB     |
| wetnij <b>obszar</b> (zależne od trybu)               | C-M-\   |
| wetnij <b>s-wyrażenie</b> (zależne od trybu)          | C-M-q   |
| wetnij obszar o <i>arg</i> kolumn                     | C-x TAB |
| wstaw nową linię za kursorem                          | C-o     |
| przesuń część linii za kursorem w dół                 | C-M-o   |
| usuń puste linie wokół kursora                        | C-x C-o |
| połącz linię z poprzednią (z <i>arg</i> – z następną) | M-^     |
| usuń odstępy dookoła kursora                          | M-\     |
| pozostaw dokładnie jedną spację w pozycji kursora     | M-SPC   |
| wypełnij akapit                                       | M-q     |
| ustaw numer kolumny dla trybu wypełniania             | C-x f   |
| ustaw przedrostek dla każdego nowego wiersza          | C-x .   |
| ustaw czcionkę  | M-g     |

## Zamiana wielkości liter

|   |         |
|---|---------|
| zamień w słowie litery małe na duże     | M-u     |
| zamień w słowie litery duże na małe     | M-l     |
| zamień pierwszą literę w słowie na dużą | M-c     |
| zamień w obszarze litery małe na duże   | C-x C-u |
| zamień w obszarze litery duże na małe   | C-x C-l |

## Minibufor

|   |     |
|---|-----|
| uzupełnij tekst o tyle o ile jest to możliwe  | TAB |
| uzupełnij o jedno słowo   | SPC |
| uzupełnij i wykonaj   | RET |
| pokaż możliwe uzupełnienia  | ?   |
| przywołaj uprzednio wprowadzony tekst do minibufora   | M-p |
| przywołaj następny tekst z 'kill ring' do minibufora  | M-n |
| wyszukuj wstecz poprzez historię wprowadzeń   | M-r |
| wyszukuj wprzód poprzez historię wprowadzeń   | M-s |
| przerwij wykonywane polecenie   | C-g |
| Napisz C-x ESC ESC aby poprawiać i wykonać polecenie, które ostatnio używało minibufora. Napisz F10 aby uaktywnić menu w minibuforze. |     |

# Przegląd poleceń GNU Emacsa

## Bufory

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| wybierz inny bufor            | C-x b   |
| pokaż spis wszystkich buforów | C-x C-b |
| skasuj bufor                  | C-x k   |

## Przestawianie

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| przestaw <b>znaki</b>       | C-t     |
| przestaw <b>słowa</b>       | M-t     |
| przestaw <b>linie</b>       | C-x C-t |
| przestaw <b>s-wyrażenia</b> | C-M-t   |

## Tags

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| znajdź określenie (definicję)         | M-.                  |
| znajdź następne wystąpienie definicji | C-u M-.              |
| podaj nowy plik TAGS                  | M-x visit-tags-table |

|  |                        |
|--|------------------------|
| wyszukiwanie tekstu zgodnego z podanym<br>wyrażeniem regularnym we wszystkich<br>plikach wymienionych w TAGS | M-x tags-search        |
| zamiana z zapytaniem we wszystkich<br>plikach wymienionych w TAGS  | M-x tags-query-replace |
| kontynuuj wyszukiwanie lub zamianę<br>z zapytaniem w plikach wymienionych<br>w TAGS                          | M-,                    |

## Powłoki

|   |                      |
|---|----------------------|
| wykonaj polecenie powłoki   | M-!                  |
| wykonaj polecenie powłoki na obszarze<br>filtruj obszar poprzez polecenie powłoki | M-                   |
| uruchom powłokę w oknie *shell*   | C-u M- <br>M-x shell |

## Prostokąty

|   |         |
|---|---------|
| zapisz prostokąt do rejestru                      | C-x r r |
| skasuj prostokąt                                  | C-x r k |
| wklej prostokąt                                   | C-x r y |
| wstaw pusty prostokąt przesuując<br>tekst w prawo | C-x r o |
| wyczyść prostokąt                                 | C-x r c |
| wstaw napis na początku każdej linii              | C-x r t |

## Skróty

|  |           |
|--|-----------|
| dodaj skrót globalnie                          | C-x a g   |
| dodaj skrót lokalny dla trybu                  | C-x a l   |
| dodaj rozwinięcie globalne dla skrótu          | C-x a i g |
| dodaj rozwinięcie lokalne dla trybu dla skrótu | C-x a i l |
| rozwiń teraz skrót                             | C-x a e   |
| uzupełnij dynamicznie poprzednie słowo         | M-/       |

## Wyrażenia regularne

|   |           |          |
|---|-----------|----------|
| dowolny znak za wyjątkiem znaku nowej linii   | .         | (kropka) |
| zero lub więcej powtórzeń   | *         |          |
| jedno lub więcej powtórzeń  | +         |          |
| zero lub jedno powtórzenie  | ?         |          |
| traktuj dosłownie następny znak (nawet jeśli<br>znak ma specjalne znaczenie) <i>c</i> | \c        |          |
| alternatywa ('lub')   |           |          |
| grupowanie  | \( ... \) |          |
| tekst <i>n</i> -tej grupy   | \n        |          |
| na początku lub końcu słowa   | \b        |          |
| nie na początku i nie na końcu słowa  | \B        |          |

| obiekt do porównania | początek | koniec |
|----------------------|----------|--------|
| linia                | ^        | \$     |
| słowo                | \<       | \>     |
| bufor                | \'       | \'     |

| kategoria znaków                    | porównaj z | pozostałymi |
|-------------------------------------|------------|-------------|
| podany zbiór znaków                 | [ ... ]    | [^ ... ]    |
| znak kategorii składniowej 'słowo'  | \w         | \W          |
| znak kategorii składniowej <i>c</i> | \sc        | \Sc         |

## Międzynarodowe zestawy znaków

|  |                              |
|--|------------------------------|
| ustal główny język                                 | M-x set-language-environment |
| wypisz wszystkie metody wprowadzania<br>znaków     | M-x list-input-methods       |
| włącz/wyłącz metodę wprowadzania znaków            | C-\                          |
| ustal system kodowania dla następnego<br>polecenia | C-x RET c                    |
| wypisz wszystkie systemy kodowania                 | M-x list-coding-systems      |
| wybierz preferowany system<br>kodowania            | M-x prefer-coding-system     |
| wybierz metodę wprowadzania znaków                 | C-x RET C-\                  |

Po wybraniu metody wprowadzania znaków `polish-slash`, każdą z liter `ąęćńóśźż`/ uzyskamy pisząc ciach `'/` i odpowiedni znak z `acelnoszxz/`.

## Rejestry

|  |           |
|--|-----------|
| zapisz obszar do rejestru                            | C-x r s   |
| wstaw zawartość rejestru do bufora                   | C-x r i   |
| zapisz pozycję kursora w rejestrze                   | C-x r SPC |
| przenieść kursor do pozycji zapisanej<br>w rejestrze | C-x r j   |

## Makropolecenia

|  |                         |
|--|-------------------------|
| <b>zaczynij</b> definicję makropolecenia               | C-x (                   |
| <b>zakończ</b> definicję makropolecenia                | C-x )                   |
| <b>wykonaj</b> ostatnio zdefiniowane<br>makropolecenie | C-x e                   |
| dopisz do definicji ostatniego makropolecenia          | C-u C-x (               |
| nazwij ostatnie makropolecenie                         | M-x name-last-kbd-macro |
| wpisz do bufora nazwane<br>makro Lispowe               | M-x insert-kbd-macro    |

## Info

wejdź w tryb czytania dokumentacji Info C-h i  
wyszukaj podaną funkcję lub zmienną w Info C-h S

Poruszanie się w obrębie węzła Info:

przełącz do przodu SPC  
przełącz do tyłu DEL  
na początek węzła . (kropka)

Poruszanie się pomiędzy węzłami:

następny węzeł n  
poprzedni węzeł p  
przenieś się wyżej u  
wybierz pozycję z menu, podając jej nazwę m  
wybierz n-tą pozycję z menu podając liczbę (1-9) n  
sprawdź odsyłacz (powrót z 1) f  
powrót do ostatnio przeglądanej węzła l  
powrót do skorowidza d  
wybierz węzeł podając jego nazwę g

Pozostałe polecenia:

wywołaj **samouczek** Info h  
wyszukaj zagadnienie w indeksach i  
wyszukuj w węzłach tekst zgodny z podanym wyrażeniem regularnym s  
zakończ Info q

## Dired – edytor katalogów

wywołanie edytora katalogów C-x d  
ustaw flagę 'D' (do usunięcia) na pliku d  
ustaw flagę 'D' na plikach zapasowych ~  
zdejmij flagę 'D' z pliku u  
usuń pliki oznaczone flagą 'D' x  
uaktualnij zawartość bufora g  
wczytaj plik wskazywany przez kursor do bufora f  
przełącz między porządkiem alfabetycznym a porządkiem według daty i czasu powstania pliku s  
wybierz z bieżącego katalogu i jego podkatalogów wszystkie pliki, które zawierają tekst zgodny z podanym wyrażeniem regularnym M-x find-grep-dired

## Polecenia dotyczące języka Emacs Lisp

oblicz **s-wyrażenie** przed kursorem C-x C-e  
oblicz aktywną **defun** C-M-x  
oblicz s-wyrażenia w **obszarze** M-x eval-region  
wczytaj **s-wyrażenie** i oblicz je w minibuforze M-:  
wczytaj bibliotekę z katalogu systemowego M-x load-library

## Proste modyfikacje

modyfikowanie wartości zmiennych i czcionek M-x customize

Przykłady przypisania klawisza funkcji Emacs Lispu z wykorzystaniem notacji "... " i notacji [...]:

```
(global-set-key "\C-cg" 'goto-line)
(global-set-key "\M-#" 'query-replace-regexp)
(global-set-key [?\C-c ?g] 'goto-line)
(global-set-key [?\M-#] 'query-replace-regexp)
```

## Tworzenie nowych poleceń

```
(defun nazwa-funkcji (argumenty)
  "dokumentacja"
  (interactive "wzorzec")
  treść funkcji)
```

Przykład:

```
(defun this-line-to-top-of-window (line)
  "Przeviń linię z kursorem do pierwszej linii okna.
Z ARG, przewiń do linii ARG."
  (interactive "P")
  (recenter (if (null line)
                0
                (prefix-numeric-value line))))
```

W funkcji *interactive wzorzec* opisuje, jak będą czytane argumenty w trybie interakcyjnym. Szczegółowy opis uzyskasz przez wywołanie C-h f *interactive*.

Copyright © 2010 Free Software Foundation, Inc.  
dla GNU Emacs 23  
projekt Stephen Gildea  
tłumaczenie Wlodek Bzyl

Permission is granted to make and distribute copies of this card provided the copyright notice and this permission notice are preserved on all copies.

For copies of the GNU Emacs manual, see:

<http://www.gnu.org/software/emacs/#Manuals>